



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/9
18 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок седьмая сессия
Женева, 10-13 марта 2009 года
Пункт 4.2.30 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 7 к Правилам № 106
(Пневматические шины для сельскохозяйственных транспортных средств)

Представлено Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/64, пункт 39). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2007/21/Rev.1 с поправкой, указанной в пункте 39 доклада. Он передается WP.29 и AC.1 для рассмотрения.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 3.1.8.1 следующего содержания:

"3.1.8.1 надпись "I-3" для шин с протектором ведущих колес, как указано в таблицах 5 и 6 приложения 5".

Включить новый пункт 6.4.3 следующего содержания:

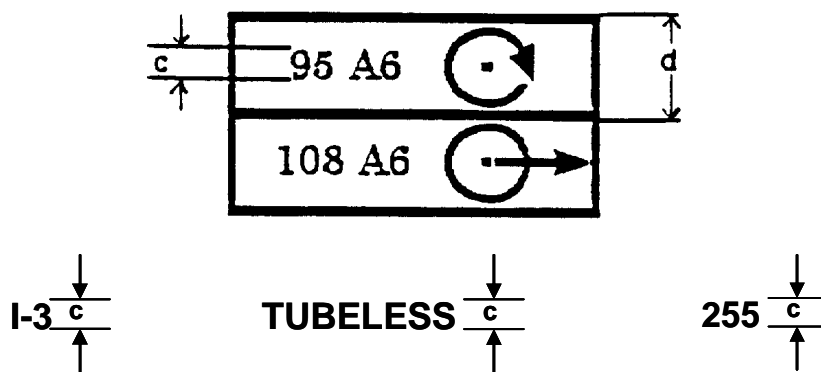
"6.4.3 Однако для типов шин, обозначение размера которых приводится в первой колонке таблиц в приложении 5, процентные допуски, если таковые имеются, указаны в соответствующих таблицах".

Приложение 3, часть С изменить следующим образом:

"ЧАСТЬ С: ШИНЫ ДЛЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ МАШИН

Пример маркировки, которая должна наноситься на типы шин,
соответствующие настоящим Правилам

250/70 R 20 IMP



МИНИМАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ВЫСОТЫ МАРКИРОВКИ (мм)

...

- с) обозначение "TUBELESS", I-3, если таковое имеется, факультативное слово "RADIAL", факультативное слово "IMPLEMENT" и дата изготовления могут проставляться отдельно от обозначения размера".

Приложение 5

Таблица 5, заголовок изменить следующим образом:

"Таблица 5 Шины для сельскохозяйственных машин - Нормальный профиль"

Таблица 5, включить следующие новые обозначения размера шин:

"

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1)	Габаритный размер (D)	Номинальный диаметр обода (d)
		(мм)	(мм)	(мм)
4.10/3.50-4 IMP	2,10	89	272	101
190-8 IMP	5,50	182	430	203

"

Таблица 5, включить новую колонку для "Габаритного диаметра (D)", обозначенного (*), и добавить в этой новой колонке соответствующие значения для следующих обозначений размера шин:

"Таблица 5 Шины для сельскохозяйственных машин - Нормальный профиль"

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1)	Габаритный размер (D)		Номинальный диаметр обода (d)
				(*)	
		(мм)	(мм)	(мм)	
4.00 – 8 IMP	3	112	418	425	203
4.00 – 9 IMP	3	112	443	460	229
4.0 – 10 IMP	3	114	455	465	254
4.00 – 10 IMP	3	114	465	475	254
4.00 – 12 IMP	3	112	519	536	305
4.00 – 15 IMP	3	112	595	612	381
4.00 – 18 IMP	3	112	672	688	457
4.50 – 19 IMP	3	124	720	733	483
4.80 – 8 IMP	3,75	121	423	449	203
5.0 – 10 IMP	4	145	505	517	254
5.00 – 12 IMP	4	145	567	580	305

5.00 – 14 IMP	4	145	618	631	356
5.00 – 15 IMP	3	130	639	655	381
5.50 – 16 IMP	4	150	685	703	406
5.90 – 15 IMP	4	150	665	681	381
6.00 - 9 IMP	4,5	169	543	556	229
6.00 – 16 IMP	4	158	712	729	406
6.50 – 16 IMP	4,5	173	735	754	406
6.70 – 15 IMP	4,5	182	704	720	381
7.00- 12 IMP	5	187	667	685	305
7.50 – 10 IMP	6	214	634	649	254
7.50 – 16 IMP	5,5	202	785	801	406
7.50 – 18 IMP	5,5	202	836	852	457
7.50 – 20 IMP	5,5	202	887	903	508
7.50 – 24 IMP	5,5	202	989	1013	610
7.60 – 15 IMP	5,5	193	734	751	381
13.50 – 16.1 IMP	11	353	1021	1043	409

После таблицы 5 (первая из двух) добавить примечания следующего содержания:

- "Примечания:
1. На боковине шины индекс "IMP" может быть заменен словом "IMPLEMENT".
 2. Шины радиальной конструкции обозначаются при помощи буквы "R", проставляемой вместо знака "-" (например, 7.5 L R 15).
 3. Габаритные диаметры (D) в колонке (*) относятся к шинам, имеющим классификационный код 'I-3' - см. пункт 3.1.8.2".

Таблица 6 (первая из двух), включить новую колонку для "Габаритного диаметра (D)", обозначенного (*), и добавить в этой новой колонке соответствующие значения для следующих обозначений размера шин:

"Таблица 6 (первая из двух) Шины для сельскохозяйственных машин - Низкий профиль

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1) (мм)	Габаритный размер (D)		Номинальный диаметр обода (d) (мм)
				(*)	
			(мм)		
8.5L – 14 IMP	6	216	721	735	356
9.5L – 14 IMP	7	241	741	757	356
9.5L – 15 IMP	7	241	767	782	381
11L – 14 IMP	8	279	752	770	356
11L – 15 IMP	8	279	777	796	381
11L – 16 IMP	8	279	803	821	406
12.5L – 15 IMP	10	318	823	845	381
12.5L – 16 IMP	10	318	848	870	406
16.5L – 16.1 IMP	14	419	1024	1046	409

После таблицы 6 (первая из двух) добавить примечание 3 следующего содержания:

- "3. Габаритные диаметры (D) в колонке (*) относятся к шинам, имеющим классификационный код 'I-3' - см. пункт 3.1.8.2".

Таблица 6 (вторая из двух), включить новую колонку для "Габаритного диаметра (D)", обозначенного (*), и добавить в этой новой колонке соответствующие значения для следующих обозначений размера шин:

"Таблица 6 (вторая из двух) Шины для сельскохозяйственных машин - Низкий профиль

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1) (мм)	Габаритный размер (D)		Номинальный диаметр обода (d) (мм)
				(*)	
			(мм)		
6.5/80 – 12 IMP	5	163	569	588	305
6.5/80 – 15 IMP	5	163	645	663	381
9.0/75 – 16 IMP	7	226	749	770	406
10.0/80 – 12 IMP	9	264	710	730	305
11.0/65 - 12 IMP	9	281	670	692	305
10.0/75 - 15.3 IMP	9	264	760	780	389

11.5/80 – 15.3 IMP	9	290	845	867	389
10.5/80 – 18 IMP	9	274	885	907	457
12.0/75 - 18 IMP	9	299	915	937	457
12.5/80 - 18 IMP	9	308	965	987	457
14.5/80 - 18 IMP	12	372	1060	1082	457
15.0/55 - 17 IMP	13	391	850	872	432
15.5/80 - 24 IMP	13	394	1240	1262	610
16.0/70 - 20 IMP	14	418	1075	1097	508
16.5/85 - 24 IMP	13	417	1322	1344	610
16.5/85 - 28 IMP	13	417	1423	1445	711

"

После таблицы 6 (вторая из двух) добавить примечание 3 следующего содержания:

"3. Габаритные диаметры (D) в колонке (*) относятся к шинам, имеющим классификационный код 'I-3' - см. пункт 3.1.8.2".

Таблица 7 (первая из двух), включить следующие новые обозначения размера шин:

"

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1)	Габаритный размер (D)	Номинальный диаметр обода (d)
		(мм)	(мм)	(мм)
13x6.00-6	5	154	330	152
14x4.50-6	3,5	113	356	152
18x7.50-8	6	191	457	203
19x9.50-8	7,5	240	483	203
20x8.00-8	6,5	204	508	203
20x9.00-8	7	227	508	203
21x7.00-10	5,5	177	533	254
23x9.50-12	7	235	577	305
24x12.00-12	9,5	304	610	305
25x8.00-12	6,5	203	635	305
25x10.00-12	8	254	635	305
25x11.00-12	9	279	635	305

"

Таблица 7 (вторая из двух), добавить следующие новые обозначения размера шин:

"

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1)	Габаритный размер (D)	Номинальный диаметр обода (d)
		(мм)	(мм)	(мм)
DH73x50.00-32	44	1270	1880	813

"

После таблицы 7 (вторая из двух) добавить примечание 4 следующего содержания:

"4. Коэффициент "b" для расчета габаритного диаметра Dmax:

a) 1,12 для шин с номинальным диаметром обода (d) менее 380 мм;

b) 1,10 для шин с номинальным диаметром обода (d) 381 мм и более".
